



Ärztlicher Fragebogen / Questionario medico

(Vom Hausarzt oder derzeit behandelnden Arzt auszufüllen/da compilare dal medico di famiglia o dell'attuale curante)

Herr / Frau – sig. / sig.ra

geboren am – nato/a il in – a

wohnhaft in – residente a

bitte zutreffendes ankreuzen/barrare una delle caselle:

1. SELBSTÄNDIGKEIT – CONDIZIONI GENERALI

- ist frei gehfähig ja / si
- può camminare nein / no
 - braucht Stock als Gehhilfe / serve l'aiuto del bastone
 - muss gelegentlich begleitet werden / deve essere accompagnato/a talvolta
 - muss immer begleitet werden / deve essere accompagnato/a sempre
 - braucht Rollstuhl / serve la sedia a rotelle
 - ist bettlägrig / necessità degenza
- ist beim Essen / per mangiare selbständig / è autonomo/a
 braucht Hilfe / serve aiuto
- ist beim An- und Auskleiden / per vestirsi e svestirsi selbständig / è autonomo/a
 braucht Hilfe / serve aiuto
- wäscht sich / per lavarsi selbständig / è autonomo/a
 braucht Hilfe / serve aiuto
- benützt die Toilette / usa il gabinetto selbständig / è autonomo/a
 braucht Hilfe / serve aiuto
- Harninkontinenz / Incontinenza urinaria nein / no mitunter / saltuaria ja/si
 Dauerkatheter / caterizzaz. permanente
- Gehör / udito gut/buono mäßig vermindert / moderato ridotto
 stark vermindert / gravem. ridotto
 Hörgerät / appar. acustico
- Sehkraft / vista gut/buono leicht vermindert / moderato ridotto
 stark vermindert / gravem. Ridotto



Ärztlicher Fragebogen / Questionario medico

2. GEISTIG- UND SEELISCHE VERFASSUNG / STATO PSICHICO

- Merkfähigkeit /
attenzione normal / vigile vermindert / scarsa
 schwer gestört / assente
- Orientierung /
orientamento normal / vigile leicht verwirrt / lievem. alterato
 desorientiert / assente
- Gemütsstimmung /
emotività ausgeglichen / equilibrata depressiv / depressa
 apathisch / apatica unruhig / agitata
- Kontaktfreude /
socializzazione leidet unter Angst- und Wahnvorstellungen / ansiosa - delirant.
 spontan / spontanea leicht abgestumpft /
 abwesend / ostile lievemente compromessa
- Alkoholismus /
etilismo nein / no gelegentlich / lieve
 ja / si
- Verhalten Nachts /
comportamento notturno ruhig / tranquillo
 öfters unruhig / spesso irrequieto

3. KRANKENGESCHICHTE (kurze Anamnese) / STORIA CLINICA (note anamnestiche)

Diagnosi derzeit / diagnosi attuale:

Therapie derzeit / terapia attuale:



Ärztlicher Fragebogen / Questionario medico

Ist eine besondere Diät erforderlich / è necessaria una dieta speciale ?

Eventuelle Bemerkungen des Arztes / eventuali commenti del medico:

Name des Hausarztes / nome del medico di famiglia:

Datum / data

Stempel und Unterschrift des Arztes
timbro e firma del medico